

# Reflots <sup>N°153</sup>



www.mairie-vaux-le-penil.fr

Le magazine de l'information municipale - Mai 2011



## Soutenir et entourer les séniors

Dans ce numéro...



**Z.I. : recensement  
des risques p.3**



**Les Sons de la Ferme p.4**



**Portes ouvertes  
de la S.P.A. p.6**



**L'Association de la Ferme des Jeux : déjà 20 ans !**

Point d'orgue de la semaine de festivités marquant le 20<sup>ème</sup> anniversaire de l'Association de la Ferme des Jeux, le cabaret littéraire du *Tour des Mots* a réuni près de 80 convives le 2 avril dernier au Manège de la Ferme des Jeux. Préparée et mise en scène par Trois Petits Points et Cie, la soirée avait tout de retrouvailles familiales puisque l'actuel président, Jean-Christophe Pagès, avait le plaisir d'accueillir deux de ses prédécesseurs, Patrice Desdoit, venu spécialement de Lille, et Pierre Herrero, actuel Premier maire adjoint. Ces deux derniers ont d'ailleurs remis conjointement le second prix du concours littéraire à Michèle Benoit, en l'absence du lauréat, Hervé Barbin, excusé. Lus par Vincent Roca, fidèle lui aussi du *Tour des Mots*, les textes des vainqueurs se sont inscrits dans une soirée où littérature et musique ont, comme à l'accoutumée, fait bon ménage grâce aux prestations de Jean-Michel Chevry et Clément Robin. Tour à tour et avant que les amis réunis ne se quittent, le maire de Vaux-le-Pénil Pierre Carassus et Josette Guyard, maire adjointe en charge de la culture, ont salué tout à la fois la vitalité de l'Association de la Ferme des Jeux et la réussite du *Tour des Mots*.



**Tournoi de futsal**

Une dizaine d'équipes de 5 joueurs chacune ont participé au tournoi de futsal (football en salle), organisé le 9 avril au gymnase Ladoumègue par l'Association Jeunesse de Vaux-le-Pénil et les services municipaux jeunesse et sport. Un match de gala a opposé une équipe de jeunes à une sélection d'élus et de fonctionnaires de la commune. Par discrétion, nous taisons le résultat...

**Piano en chœur en concert**

Piano en chœur a présenté "Caroline et les autres", un concert de musique, chants et danse autour des prénoms, le 2 avril à la Maison des Associations. Très investie dans l'animation de la commune, cette association promeut le développement culturel et artistique par la pratique du piano, des percussions et du chant.

**Les ateliers métier du PIJ**

Le Point Information Jeunesse a consacré trois mercredis d'avril à la découverte d'un métier et à la recherche d'emplois. Les jeunes ont notamment appris à faire un CV et à rédiger une lettre de motivation. Doté d'une importante documentation, le PIJ accueille le public à la Ferme des Jeux le mardi de 14h00 à 18h30, le mercredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30, le jeudi de 14h00 à 17h30 et le vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 17h30.



**Première(s) Séance(s), 6<sup>ème</sup> édition**

Le festival de cinéma des 3-2 ans s'est déroulé du 10 au 23 avril à la Ferme des Jeux. Six films étaient en compétition, dont Rio, présenté en avant-première nationale. Le jury et le public étaient conviés à voter à l'issue de chaque projection. Parmi les animations proposées gratuitement : une visite guidée de la cabine de projection et l'initiation au tournage d'un film, à partir d'un scénario écrit par les élèves d'une classe primaire de Vaux-le-Pénil.

**Nouvelle aire de jeux**

La Ville fait construire une nouvelle aire de jeux pour enfants jusqu'à 6 ans au parc de loisirs de la Buissonnière. Cet équipement comporte un toboggan, une maisonnette et trois jeux à ressort. Sa mise en service est prévue courant mai.

## Le jumelage approuvé à l'unanimité par les élus de Navalcarnero

La cérémonie dans la ville espagnole a eu lieu le 25 mars.



Le 29 janvier, une délégation de Navalcarnero était accueillie à Vaux-le-Pénil pour un conseil municipal exceptionnel, organisé afin que les maires Baltazar Santos et Pierre Carassus signent la charte de jumelage unissant nos villes. Deux mois plus tard, le 25 mars, c'était au tour d'une délégation pénivauxoise composée de Pierre Carassus, Corinne Magnifico, maire adjointe chargée des sports et Alexandrine Trinidad-Pratt, conseillère municipale déléguée au jumelage, d'être reçue à l'hôtel de ville de Navalcarnero.

Approuvé à l'unanimité par les élus espagnols après l'avoir été par leurs homologues de Vaux-le-Pénil, le jumelage entre nos cités est désormais scellé. *Reflets* reviendra régulièrement sur les initiatives qui seront proposées dans les prochains mois par les commissions chargées, dans les deux villes, de donner corps aux futurs échanges. Rappelons que Navalcarnero, peuplée de 25 000 habitants, est située dans l'agglomération madrilène.

## Jobs d'été : c'est parti !

Plus d'une soixantaine de jeunes Pénivauxois travailleront en Mairie pendant la période estivale.

Ils étaient réunis mardi 29 mars à la Ferme des Jeux. Objet de cette réunion ? Leur présenter les différents services municipaux au sein desquels ils travailleront une semaine l'été prochain. Accueillis par Pierre Carassus et Jean-Christophe Pagès, conseiller municipal délégué général à la jeunesse, jeunes filles et garçons ont ensuite été orientés par Karine Bierry, responsable du Point Information Jeunesse, vers les différentes tables où les attendaient les responsables des services concernés par cette opération.

Pierre Herrero, Premier adjoint et ancien conseiller délégué à la jeunesse, ainsi que Lounès Zaïmeddine, responsable du service jeunesse, assistaient également à cette réunion de préparation. Les jobs d'été sont réservés aux jeunes Pénivauxois âgés de 16 à 18 ans qui n'ont encore jamais travaillé dans un service municipal. Outre une rémunération, cette semaine de travail leur apporte une expérience professionnelle et les familiarise avec l'activité d'une collectivité territoriale.



## Le SDIS recense les risques dans la zone industrielle

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours a chargé de jeunes sapeurs-pompiers volontaires d'enquêter sur les risques dans la Z.I. La Mairie est partenaire de ce travail.

Risques industriels ou d'incendie, risques pour les 5 000 salariés qui travaillent dans la zone industrielle de Vaux-le-Pénil : le SDIS de Seine-et-Marne lance une enquête afin de les identifier précisément et de sensibiliser les chefs d'entreprise. Cette campagne s'inscrit dans le plan d'action que le SDIS a défini en 2006 avec la CCI, Seine-et-Marne Développement, les acteurs socio-économiques du département et les services de la Préfecture.

L'un des objectifs de ce plan est la constitution d'une base de données sur les entreprises et les risques engendrés par leurs activités. Une première campagne expérimentale avait été menée par les sapeurs-pompiers à Vaux-le-Pénil. Même partielle, elle avait démontré l'utilité du

démarchage au porte à porte. L'enquête actuelle vise à reprendre le recueil de données dans la Z.I. afin de compléter ce plan d'action.

Pour ce faire, « le SDIS a engagé des jeunes gens qui ont choisi de consacrer un an au profit de la collectivité dans le cadre du Service Civique », explique le lieutenant-colonel Yves Croso. « Nous leur confions des missions de sécurité civile et particulièrement de sensibilisation aux risques. Tous sont déjà sapeurs-pompiers volontaires ».

Le recueil de données sur la Z.I. se prolongera jusqu'au début de juin. La phase d'évaluation en vue de la transposition de l'étude à d'autres zones d'activité économique est prévue pour l'été-automne de cette

### Les brèves de Marianne

**Prime au 3<sup>ème</sup> enfant et plus.** La commune attribue une prime de 160 € pour la naissance du 3<sup>ème</sup> enfant et plus. Les familles concernées sont priées de faire parvenir au service social municipal, 4 impasse de Crespy (Maison de la Solidarité), les pièces suivantes : copie intégrale du ou des livret(s) de famille ; justificatif de domicile ; relevé d'identité bancaire.

**Le site Mairie fait son cinéma.** Depuis quelques semaines, le site Internet de la Mairie ([www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)) donne à visionner de petits reportages vidéo. Déjà en ligne : le chantier du bassin de rétention du square du 19 mars, la signature de la charte de jumelage entre Navalcarnero et Vaux-le-Pénil, la 6<sup>ème</sup> édition du *Tour des Mots*.

**Solidarité Japon.** La Ville de Vaux-le-Pénil a décidé de relayer les actions menées par différentes organisations humanitaires afin de venir en aide aux victimes du tremblement de terre et du tsunami qui ont frappé le Japon. On peut trouver les liens vers les sites Internet de ces associations (Secours Populaire, Croix Rouge, Fondation de France, Secours Catholique, ...) sur le site de la Mairie : [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Promotions au marché.** Le 3<sup>ème</sup> dimanche de chaque mois, les commerçants du marché hebdomadaire de la Ferme des Jeux proposent une vente promotionnelle sur leurs produits. Par ailleurs, le marché aux plantes, initialement prévu le 15 mai, est reporté à une date ultérieure pour des raisons techniques.



La Z.I. vue du ciel

année. La Mairie apporte toute son aide à ce travail qui permettra d'améliorer la prévention des risques sur le territoire communal. Nous rendrons compte des conclusions de l'enquête dans une prochaine édition du magazine municipal.

## Les Sons de la Ferme : Guillaume Grand et Hangar en concert le 18 juin

5 euros la journée, réservations sans tarder.

Festival des musiques actuelles organisé par les services jeunesse et culture de la Ville de Vaux-le-Pénil, les Sons de la Ferme accueillent, le 18 juin prochain, pour leur 7<sup>ème</sup> édition, deux étoiles montantes de la scène française : **Guillaume Grand et Hangar**. Leur première partie est assurée par **Jul**.

À partir de 15h00, place aux *Premières Scènes*, avec des groupes de Vaux-le-Pénil, Melun, Dammarie-les-Lys et le Mée-sur-Seine qui chaufferont l'ambiance à la Ferme des Jeux. Vers 19h00 : concert de Jul suivi des sets de Guillaume Grand et Hangar. Restauration possible sur place, buvette, animations diverses et variées, détente... Bref, le grand jeu pour 5 euros seulement. Oui, vous avez bien lu, 5 euros ! Alors dépêchez-vous de réserver, les places sont en nombre limité et risquent de partir comme des petits pains.

Réservations : 01 64 71 91 28

Guillaume Grand



**Guillaume Grand.** Dans les cartons de ce jeune auteur-compositeur, on trouve une guitare dont on entend presque le bois craquer à force d'avoir été malmenée ; une voix rocailleuse et minérale qui accroche l'oreille ; et une énergie vitale comme un sentiment d'urgence. Une névrose par-ci (« *je suis hypocondriaque* »), une obsession par-là (« *je suis un hyperactif du bonheur* »), Guillaume vit chaque jour avec l'intensité de la jeunesse. Son premier album s'intitule *L'amour est laid*. En tout cas, le disque est beau.

**Hangar.** Ces six garçons dans le vent - le souffle puissant de l'Atlantique car ils viennent d'Arcachon - inventent un rock écrit et enlevé, qui ne renie pas ses couleurs ensoleillées. Un rock iconoclaste souvent, mais qui sait aussi se faire intime et nostalgique, quelque part entre Dutronc et les Stones.

**En première partie : Jul.** « *Son album, touché par la grâce, vous donne envie de chanter, de rire, de pleurer, de danser, de monter sur votre bureau et de crier à la terre entière à quel point vous aimez la musique* » - L'Amplificateur.



Hangar

## Les entrepreneurs échangent

Présidée par Karim Idir, l'association Melun Val de Seine Entrepreneurs (MVSE) avait choisi la Maison des Associations pour organiser, le 30 mars dernier, son petit déjeuner des entrepreneurs. Accueillis par Pierre Carassus, maire de Vaux-le-Pénil, plus d'une cinquantaine de chefs d'entreprises de l'agglomération ont échangé une partie de la matinée sur différents thèmes.

Pierre Herrero, Premier maire adjoint, a notamment développé plusieurs pistes pour un rapprochement entre les acteurs économiques et les jeunes. Il revenait à Jean Cazalet, président de l'Amicale de la zone industrielle de Vaux-le-Pénil (AZIV) de conclure cette rencontre aussi agréable qu'intéressante.



## Sport passion : s'inscrire vite !

**Chaque été, la Communauté d'Agglomération Melun Val de Seine propose aux jeunes de participer à des stages sportifs. Inscriptions à partir du 9 mai.**

Du 4 juillet au 26 août, les jeunes de 6 à 17 ans pourront s'initier à différentes disciplines sportives en toute sécurité, encadrés par du personnel qualifié. La durée d'un stage est d'une semaine. Selon leur âge, l'agglomération accueillera les enfants sur les trois sites multisports de Boissise-le-Roi, Montereau-sur-le-Jard et Melun.

Au programme, pour les 6-12 ans : sports collectifs et de raquettes, athlétisme et gymnastique, arts martiaux, tir à l'arc, golf, etc. Les jeunes de 13 à 17 ans pourront pratiquer des sports de combat, du karting, du canoë, de l'acrocorde, du ski nautique... La CAMVS mettra en place des services adaptés au quotidien des familles (garderies, navettes, ...). Les résidents de l'agglomération sont prioritaires pendant les trois premières semaines d'inscription, soit jusqu'au 27 mai. Ne tardez pas à vous inscrire !

**Renseignements et pré-inscriptions (à partir du 9 mai) :** 01 64 79 25 41 ou [www.melunvaldeseine.fr](http://www.melunvaldeseine.fr)



## Numéros de téléphone et renseignements utiles



- **Horaires mairie (8, rue des Carouges) :** Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00. Permanences le mardi de 17h00 à 18h30 (hors période de vacances scolaires). Standard : 01 64 71 51 00 (urgence 24h/24). E-mail : [accueil@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:accueil@mairie-vaux-le-penil.fr)
- **Horaires de l'accueil de la police municipale (169, rue d'Égreffin) :** du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00, le samedi de 9h00 à 12h00. Tél. : 01 64 71 91 60. E-mail : [police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr](mailto:police.municipale@mairie-vaux-le-penil.fr)
- **Commissariat de police de Melun (24h sur 24) :** 01 60 56 67 77
- **Urgence sapeurs-pompiers : 18 – SDIS Vaux-le-Pénil :** 01 64 83 52 50
- **Médecins de garde :** 08 00 28 04 56
- **Médecins d'urgence :** 08 25 82 65 05
- **Urgences hospitalières :** 01 64 71 60 00
- **Centre anti-poison :** 01 40 05 48 48 ou 01 40 05 45 45
- **Urgence gaz :** 08 00 47 33 33
- **Urgence électricité :** 08 10 33 31 94

# Soutenir et entourer les séniors

Abritant le Centre Communal d'Action Sociale (CCAS), la Maison de la Solidarité organise et relaie des actions de soutien aux personnes du 3<sup>ème</sup> âge. La Mairie est aussi partie prenante du collectif Intergénération.

## Les retraités en route pour Château-Thierry

La journée municipale des retraités aura lieu le 28 juin. Inscriptions à partir du 16 mai à la Maison de la Solidarité.

C'est l'un des grands moments de la vie à Vaux-le-Pénil, mais réservé aux plus de 65 ans. Chaque année à la belle saison, le service social de la Mairie organise un voyage-découverte incluant un déjeuner gastronomique. Sans que les 200 seniors qui y participent aient à déboursier un centime.

« Une journée agréable, festive, très bien organisée par la Mairie »

Nos anciens ont ainsi pu visiter Montargis, Reims, Orléans, Saint-Fargeau - ah, le jambon persillé de Bourgogne, le poulet au cidre accompagné de riz pilaf... - et bien d'autres lieux où se conjuguent à merveille culture et nature. « L'un de nos meilleurs souvenirs est le voyage à Sens, où nous sommes allés dans un parc magnifique à la périphérie de la ville », se rappellent Ginette et Jean-Claude Fieyre, deux fidèles de « cette journée agréable, festive, très bien organisée par la Mairie, et où l'on retrouve avec plaisir les mêmes personnes ».

Cette année, mardi 28 juin, direction Château-Thierry, ville natale de La Fontaine. Au programme de cette excursion dans l'Aisne : visites guidées des caves du champagne Pannier et d'un village médiéval ; visite libre du centre-ville ; déjeuner à la Ferme du Buisson à Coincy-Brécy.

Inscriptions à partir du 16 mai : Maison de la Solidarité - 4, impasse de Crespy. Ne perdez pas de temps : le nombre de places est limité.



M. et Mme Fieyre



Château-Thierry

## Collectif Intergénération : aider à se déplacer

Mis en place en 2007 par trois associations en partenariat avec la Mairie, le dispositif permet aux personnes âgées ou à mobilité réduite de se déplacer sur un rayon de 20 km autour de Vaux-le-Pénil.



Bénévole et bénéficiaire

La presse en a abondamment parlé : le journal gratuit "20 minutes", différents quotidiens régionaux, dernièrement Europe 1 ont consacré un reportage au dispositif Intergénération mis en place à Vaux-le-Pénil par Familles Laïques, le Secours Catholique et le Secours Populaire en partenariat avec la Mairie. Le principe : des bénévoles servent de chauffeurs à des personnes âgées ou à mobilité réduite pour des déplacements n'excédant pas une vingtaine de km autour de Vaux-le-Pénil. Le véhicule est mis à la disposition du collectif Intergénération par la Mairie, qui s'acquitte aussi des frais d'essence et d'assurance.

Ainsi, en 2010, 263 déplacements (chez le médecin, pour faire des courses, ...) ont été assurés par les 27 bénévoles inscrits. Que vous désiriez aider votre prochain en vous mettant au volant d'un véhicule municipal, ou que vous souhaitiez en profiter (en principe pas plus de 2 fois par semaine) ou en faire profiter un proche, contactez le collectif Intergénération au 09 75 38 81 13 aux heures de bureau.

## L'ASSAD RM : pour l'assistance à domicile

Partenaire de notre commune qui lui verse une subvention, et agréée par le Conseil Général, l'Association de Soins et Services à Domicile de la Région Melunaise (ASSAD RM) intervient chez les personnes fragilisées par l'âge, le handicap ou la maladie. Plusieurs Pénivauvois bénéficient déjà de ses services, jusqu'à trois fois dans la journée et 365 jours par an.

Maire adjointe chargée des solidarités, de l'insertion et de l'accessibilité aux handicapés, Colette Llech souligne « le grand professionnalisme des membres de l'ASSAD RM, régulièrement formés, capables de s'adapter au cas de chaque personne et sachant faire preuve de la plus grande discrétion ». Après une évaluation personnalisée des besoins, les intervenants de l'association apportent une aide vitale dans les actes essentiels de la vie quotidienne : lever/coucher, toilette, habillage/déshabillage, repas, mais aussi entretien du domicile, accompagnements extérieurs ou aide aux tâches administratives. Renseignements : 01 64 38 57 17



### En bref

#### > Le CLIC au service des personnes âgées.

Le Centre Local d'Information et de Coordination Gérontologiques (CLIC), association loi de 1901 financée par le Conseil Général, les communes et la CNAV (assurance vieillesse), a pour objectifs d'informer les personnes âgées et leurs familles, de coordonner les actions qui leur sont utiles et de mettre en œuvre des actions de prévention dans le domaine de la santé (mémoire, équilibre, marche...) ou contre l'isolement. Le dispositif est totalement gratuit.

Contact : CLIC Rivage, 24 rue du Colonel Picot, 77 000 Melun.

Tél. : 01 64 52 24 48 ou [cgrmrivage@wanadoo.fr](mailto:cgrmrivage@wanadoo.fr).

Site Internet : <http://clicrivage.wordpress.com>

#### > Café de l'Aidant (programme jusqu'aux vacances d'été).

Vous accompagnez ou avez accompagné un parent âgé, et vous voulez parler de vos difficultés et de votre expérience : le Café de l'Aidant, animé par une psychologue clinicienne, vous accueille un samedi par mois, de 10h00 à 11h30, à l'Astrocafé de la médiathèque l'Astrolabe de Melun (25, rue du Château, dans l'île Saint-Étienne). Prochaines séances :

- 7 mai : Aide à domicile, infirmier, kiné, etc. "Un intrus chez moi"

- 18 juin : L'inversion des rôles "Quand les enfants prennent soin des parents malades"

- 2 juillet : "Peut-on interdire ou cacher des choses à un proche ?"

Renseignements : 01 64 52 24 48

#### > Télésistance à domicile, téléalarme.

En partenariat avec l'association "Allo 3<sup>ème</sup> âge" et dans le cadre d'une convention avec le Conseil Général, le CLIC met un système de téléalarme à la disposition des personnes de plus de 60 ans et de leur famille. Le coût de la location est établi en fonction des revenus. Ce système, qui comporte un transmetteur/récepteur connecté sur le téléphone fixe ainsi qu'un pendentif émetteur, assure une connexion directe et rapide avec le SAMU de Melun, 24 heures sur 24 et 365 jours par an. Contact et renseignements : 0800 605 705 (numéro vert, appel gratuit).

#### > Théâtre forum : prévenir les chutes chez les personnes âgées.

Le CLIC organise deux représentations théâtrales, agréables et interactives, avec des professionnels qui répondront à vos questions sur la prévention des chutes. Le 10 mai à 15h00, salle Jean XXIII (27, rue Edmond Michelet à Melun). Le 27 juin à 15h00, au club des Solidarités de Vert-Saint-Denis (2, rue Pasteur). Inscription préalable au CLIC Rivage : 01 64 52 24 48.

#### > Titres de transport.

Les personnes âgées de plus de 65 ans peuvent, sous certaines conditions, obtenir gratuitement 10 carnets de 10 tickets valables sur le réseau TRAM et à Paris intra-muros. Renseignements à la Maison de la Solidarité : 01 64 71 51 19 ou 51 20.

#### > Séjours temporaires à La Chesnaie.

Le foyer-résidence pour personnes âgées de plus de 60 ans de Livry-sur-Seine accueille des seniors en séjour temporaire pendant l'absence de leurs proches. Établissement non médicalisé et réservé aux personnes autonomes, bâti au milieu d'un parc boisé, La Chesnaie a été créée par un syndicat intercommunal dont fait partie Vaux-le-Pénil. Renseignements : 01 60 68 25 21.

La Maison de la Solidarité  
4, impasse de Crespy (derrière la Mairie)

Horaires d'ouverture :

> Lundi, mercredi et jeudi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00.

> Mardi et vendredi de 8h30 à 12h00.

Téléphone : 01 64 71 51 19 ou 20.

# Tournoi d'improvisation théâtrale

## Vendredi 13 et samedi 14 mai à la Ferme des Jeux

Comment, vous ne savez toujours pas ce qu'est un match d'improvisation théâtrale ? Bon, cours express de rattrapage. Origine du jeu : le Québec, ce qui explique que le décor soit une patinoire de hockey. Deux équipes mixtes en tenue sportive s'y affrontent. Les règles : une fois le thème révélé par l'arbitre, chaque équipe dispose de vingt secondes pour préparer son improvisation, avant d'affronter l'adversaire à grand renfort de gestuelle et de réparties. C'est le public qui désigne le vainqueur. Bref, comme l'a (presque) écrit Beaumarchais, « improvisez, improvisez, il en restera toujours quelque chose ».

Les 13 et 14 mai à la Ferme des Jeux, la Ligue d'Improvisation de Seine-et-Marne (LISM) reçoit trois équipes en provenance de Lyon (la Lilyade), Lille (le GIT) et Bordeaux (la Licoeur). Le tournoi prendra la forme d'un mini-championnat (toutes les équipes se rencontrent). Chaque match se déroulera en deux périodes de 30 mn, sous l'arbitrage vigilant d'Olivier Lecoq et de Thierry

Bilisko. Quoi d'autre ? Ah oui : la cour de la Ferme sera aménagée de façon conviviale afin d'y accueillir au mieux le public. Il y aura à boire et à manger, en compagnie des 30 valeureux comédiens. Réservez vite, un week-end comme celui-là, ça ne s'improvise pas !



## Programme du tournoi

**Vendredi 13 mai à 20h45**

**Ouverture et présentation des équipes**  
LISM - Lille, et Lyon - Bordeaux

**Samedi 14 mai à 16h00**

LISM - Lyon, et Bordeaux - Lille

**Samedi 14 mai à 20h45**

Lille - Lyon, et LISM - Bordeaux

*Tarif unique : 7 € pour les soirées, 5 € pour les matchs du samedi après-midi. Chaque billet donne accès à deux matchs consécutifs.*

*Renseignements et réservations : 01 64 71 91 28*



## La SPA vous ouvre ses portes

**Le refuge SPA de Vaux-le-Pénil organise un week-end "portes ouvertes" les 7 et 8 mai.**

« Je suis allée au refuge SPA de Vaux-le-Pénil pour adopter un chien, et là, j'ai eu un coup de cœur pour l'équipe, pour la qualité de son travail. J'ai donc décidé de la rejoindre en tant que bénévole », explique Véronique Gueguen, chargée de la communication de l'association. L'équipe ? Une quinzaine de salariés se répartissant les tâches administratives et le soin aux animaux, renforcée par une vingtaine de bénévoles réguliers. Sans compter les familles d'accueil chez lesquelles sont placés les chiens et les chats qui requièrent une attention particulière.

Responsable du refuge de Vaux-le-Pénil, le seul en Seine-et-Marne, Michèle Boulet constate qu'« il est difficile de convaincre une municipalité d'accepter la création d'un refuge SPA sur le territoire de sa commune, notamment à cause des nuisances sonores. Mais la Mairie de Vaux-le-Pénil a tout de suite été d'accord et nous avons pu ouvrir en 1996 ». Il est vrai que les installations sont situées loin de la ville, en pleine nature... entre le centre d'éducation canine et la fourrière !

## S'engager vis-à-vis de l'animal

« 80% des animaux que nous recueillons ont été trouvés sur la voie publique et conduits à la fourrière, les autres nous sont directement remis par leurs maîtres qui ne veulent ou ne peuvent plus les conserver », précise Michèle Boulet. Combien de temps restent-ils au refuge ? En moyenne deux semaines, alors que la moyenne nationale est de 72 jours. C'est dire si la réputation du refuge de Vaux-le-Pénil est excellente, au point d'attirer des adoptants en provenance d'autres départements.

Devenir maître d'un chien ou d'un chat doit être un acte responsable, un engagement. C'est pourquoi le personnel du refuge guide les volontaires dans leur choix, en tenant compte de l'environnement matériel et familial qui entourera l'animal. Les petits hôtes à quatre pattes sont identifiés, vaccinés et stérilisés avant d'être remis à leurs nouveaux propriétaires. Il en coûte 150 € pour un chien, 100 € pour un chat.



Pour faire connaître son travail et présenter ses plus de 200 pensionnaires, l'équipe ouvre les portes du refuge le week-end des 7 et 8 mai. Les autres journées "portes ouvertes" ont lieu en octobre et en décembre. Vous souhaitez adopter, devenir un bénévole de l'association, faire un don ? La SPA vous tend les bras.

### Week-end "portes ouvertes" samedi 7 et dimanche 8 mai de 10h00 à 18h00

200 chiens et chats vous attendent. Stand maquillage, expo photos (à choisir pour le calendrier 2012), buvette. Lieu dit "Les Prés Neufs" (après le club d'éducation canine), itinéraire détaillé sur le site internet : <http://vauxlepenil.spa.asso.fr>

Renseignements : 01 60 56 54 60



## La chorale Chanterelle de Vaux-le-Pénil fête ses 30 ans

**Aubades en ville samedi 7 mai, grand concert vendredi 24 juin.**

Créée en 1981 par Marie-Claude Gomila, puis dirigée par Jean-Philippe Hanneon depuis 1986, Chanterelle est actuellement constituée de 75 choristes. Elle présente chaque année de nombreux concerts, participe à des rassemblements et à des rencontres internationales dans le cadre des jumelages. L'été, elle est partie prenante dans l'organisation d'un stage choral de 8 jours.

Ces 10 dernières années, Chanterelle a chanté et parfois créé des œuvres musicales importantes comme "La Cantate pour la Paix" avec l'orchestre du conservatoire de Melun, "Le Prince Oriental" en compagnie de l'orchestre de Melun Val de Seine, ou encore "El Dorado" aux côtés des Calchakis. La chorale a abordé des genres très différents, passant de l'opérette - "la Belle Irène" - à un spectacle sur les musiques du monde. Elle a remonté le temps en racontant la vie des compositeurs en Seine-et-Marne. Plus récemment, elle a chanté la ville lumière dans "Paris Polyphonies".

### Aubades à Vaux-le-Pénil le 7 mai

Deux dates marqueront son anniversaire. Samedi 7 Mai, Chanterelle donnera des aubades en ville : à 10h15 au centre commercial des Moustiers ; à 11h00 en centre-ville (place Duvauchelle) ; à 11h45 au centre commercial des Trois Rodes. Puis rendez-vous vendredi 24 juin à 20h30 à la Ferme des Jeux : en première partie, un hommage à Jean Ferrat, et en seconde partie un florilège de chœurs qui ont marqué la vie de la chorale.



## Débat d'orientation budgétaire : le silence et l'approximation pour seuls arguments...

Bien curieuse attitude que celles des groupes de l'opposition municipale. Prompts à donner des leçons de bonne gestion au travers des tribunes publiées dans *Reflets*, ils n'ont pas souhaité prendre part au débat d'orientation budgétaire (DOB) organisé lors du conseil municipal du 31 mars.

Désintéressé pour les dossiers communaux ? Absence de travail ? Les deux ? Toujours est-il que dans bien des communes, le DOB est l'occasion privilégiée d'échanger des idées, de confronter des avis, de faire des propositions et des contre-propositions. Pas à Vaux-le-Pénil où l'opposition préfère se murer dans un silence teinté d'ennui...

Néanmoins, au-delà de la présentation des enjeux du budget 2011, cette séance aura permis à Anselme Malmassari, adjoint aux finances, de rectifier une grossière erreur figurant dans la tribune du mois d'avril du groupe "Un nouvel élan pour Vaux-le-Pénil".

Soucieux de prouver que les dotations de l'État versées à la commune avaient augmenté en 2010, les auteurs du texte ont comparé le budget prévisionnel (qui prévoit les recettes et les dépenses) et le compte administratif (qui arrête les recettes et les dépenses effectives de l'année). Or, la seule comparaison qui vaille est celle des comptes administratifs. Et elle est sans appel : là où l'opposition clamait une augmentation de plus de 30 %, la réalité comptable montre une diminution de 20 % entre 2009 et 2010 !

Nous laisserons le mot de la fin à un citoyen avisé qui, ayant relevé lui aussi cette erreur, nous écrit : « *Que des gens, qui prétendent exercer les plus hautes fonctions au niveau municipal, aspirant en cela à tirer les cordons de la bourse communale, confondent le budget et le réalisé ne laisse pas de s'inquiéter, à moins qu'il ne s'agisse d'une manœuvre pour rouler l'électeur dans la farine.* »

Pierre Herrero, Premier maire adjoint pour le groupe "Se rassembler pour Vaux-le-Pénil".

## Vaux-le-Pénil victime d'une fermeture de classe

Les élections cantonales passées, le gouvernement poursuit son entreprise de démantèlement de l'éducation nationale par la suppression à la rentrée 2011 de 16000 postes d'enseignants. Cela fera 66 400 postes supprimés depuis le début du quinquennat de Nicolas Sarkozy soit 8% des effectifs.

La Seine-et-Marne obtient 23 postes pour couvrir l'arrivée de 1630 nouveaux élèves en septembre 2011 (soit 1 enseignant pour 70 élèves !). C'est une nouvelle dégradation des conditions d'enseignement qui s'annonce pour les écoles de notre département qui n'était pas pourtant jusqu'à présent surdoté : dernier département de France en nombre d'enseignants par rapport au nombre d'élèves, problèmes de remplacement, (20 000 journées non remplacées l'an dernier), personnels spécialisés en nombre insuffisant, taux de scolarisation des moins de trois ans d'environ 3%...

Vaux-le-Pénil n'a pas été épargné ; si une fermeture a pu être évitée à l'école élémentaire Beuve et Gantier, il n'en n'a pas été de même à l'école élémentaire Gaston Dumont qui devra donc fonctionner avec moins d'enseignants.

L'administration qui se cache derrière des contraintes budgétaires cherche à récupérer tous les moyens d'enseignement quitte à pénaliser les enfants de notre commune. Les élus du Front de Gauche ne sauraient se satisfaire d'une telle situation et apporteront tout leur soutien aux parents et enseignants pour lutter contre cette décision politique.

Les élus du groupe "Citoyenneté et Démocratie"  
Michel Berlan, Jean-François Chalot,  
Colette Llech, Jean-Louis Masson.

## Deux décisions différentes : une bonne et une très mauvaise pour notre ville

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

La majorité municipale a enfin compris et décidé de l'intérêt de rattraper le retard pris depuis 1995 dans la dynamique du centre-ville ; le réaménagement de celui-ci est une nécessité impérieuse pour renforcer l'attractivité de notre commune.

L'opposition municipale est constructive et vigilante, c'est pour cela que nous avons donné notre accord sur la boucle du centre-ville.

L'apport de la détermination du "Nouvel Élan pour Vaux-le-Pénil" ainsi que le sens rationnel et responsable du président de la commission Achats, M. Berlan, ont été déterminants pour une économie substantielle sur le montant des travaux, environ 130 000 euros.

Voilà un bon exemple de projet commun.

Par contre, nous sommes opposés au dépeçage du domaine des Égrefins. La vente du pavillon adjacent au château est le commencement du morcellement de ce lieu historique de notre ville.

Quelle peut être la suite ? La vente du château ou sa destruction ? Le très beau parc sous l'emprise des promoteurs immobiliers ?

"Un Nouvel Élan pour Vaux-le-Pénil" est contre la braderie du patrimoine communal. Nous vous invitons à nous contacter pour donner votre avis.  
Bien cordialement,

Clodi Pratola, Palmyre Debossu,  
Marc Dumont, Jean-Claude Caron,  
Lionel Dussidour.

"Un Nouvel Élan pour Vaux-le-Pénil".  
Pour nous joindre : clodi.pratola@free.fr

## Votez, qu'ils disaient...

À Athènes, dans la Grèce antique, tous les citoyens étaient appelés à s'exprimer une fois par an. C'était l'assemblée des citoyens, appelée l'Ecclésiá. Elle votait les lois avec près de 6 000 citoyens présents. N'importe lequel pouvait prendre la parole et proposer une motion. C'est le propre de la démocratie directe. Une fois votée, la loi était exposée au public sur l'Agora.

**Et chez nous alors, le pouvoir du peuple, c'est comment ?**

Chez nous aussi, le peuple peut s'exprimer. D'abord, tous les cinq ans, il élit ses représentants, ceux qui vont parler en son nom à l'Assemblée Nationale. Et puis, tous les cinq ans aussi, il élit le Président de la République. Généralement c'est celui ou celle qui a réussi la plus belle campagne électorale, avec les plus belles affiches, les plus beaux discours, quelquefois aussi, le plus beau costume. C'est tout à fait démocratique, voyez-vous, le peuple peut exprimer ses goûts très librement...

Ce qui nous séduit souvent, dans la mariée, c'est sa robe, ... pas la femme !

**Mais ça marche très bien !** Une fois élu, le Président peut faire voter des lois, changer des ministres, faire des choix diplomatiques, parler au nom de la France... Et il est toujours soutenu par son parti, parce que, si un député de sa majorité se mettait en travers de sa politique, il serait exclu du parti et à la prochaine élection ne serait soutenu par personne. Aucune chance d'être réélu !

Pourtant, nos concitoyens ne croient plus en ces politiques : amalgame droite-gauche, impression de ne plus être écouté ni entendu, bataille des ego à gauche, guerre des clans à droite... bref, ils n'ont plus confiance en ces hommes qui veulent incarner la démocratie...

Aux dernières élections cantonales, ce sont l'abstention et les bulletins blancs qui obtiennent le plus gros score avec près de 60 % !

Allez, encore un effort, messieurs les politiciens, et c'en sera fini de notre belle république et de la démocratie !!!

L'équipe de "Vaux-Ensemble !",  
Antoine Franzi, Alain Valot  
vaux-ensemble@orange.fr

## ÉTAT CIVIL

### Naissances

#### Mars 2011

- Mathew Le Noc né le 13 mars 2011
- Noé, Loni Raynaud né le 16 mars 2011

#### Avril 2011

- Joséphine, Nicole, Paule Raynaud née le 6 avril 2011

### Mariages

#### Mars 2011

- Stéphanie Rouillé et David Bagnolini mariés le 26 mars 2011
- Zineb Hamraoui et Bouhadjar Saim-Haddache mariés le 26 mars 2011

### Décès

#### Mars 2011

- M<sup>me</sup> Charlotte Pesant décédée le 14 mars 2011
- M. Florent, Roland, Gaston Baudin décédé le 17 mars 2011

#### Avril 2011

- M<sup>me</sup> Louise, Suzanne, Denise Gros née Piquera décédé le 10 avril 2011

## LE TOP DE L'ARCATURE BIBLIOTHÈQUE

C'est le printemps, alors à vos pelles, râteaux, et autres outils de jardinage... Mais avant, n'oubliez pas de faire un petit tour à la bibliothèque, où vous trouverez un grand choix d'ouvrages relatifs à ce passe-temps.

Cela va des conseils pour aménager un potager jusqu'aux mille et une manières de décorer un jardin, en passant par les soins à apporter aux plantes ornementales ou aux arbres fruitiers...

### Quelques titres de la section adulte :

- *L'art de tailler*
- *Le jardin au naturel*
- *Au jardin le week-end*

### Quelques titres de la section jeunesse :

- *Jardin gourmand*
- *Jardiner : un jeu d'enfant*
- *Le livre du jardin et de la cuisine*

Sans oublier la revue "Rustica", qui paraît chaque semaine.

## AU PETIT THÉÂTRE DE LA FERME DES JEUX

### La Danse de L'Albatros - Samedi 21 mai à 20h30, dimanche 22 mai à 16h00

Une comédie de **Gérald Sybleiras**, mise en scène par **Jean-Michel Kindt** et interprétée par **la Cie des Zhumbles Salamandres**. Sur la terrasse de sa maison de campagne, **Thierry, 55 ans, zoologiste**, se remet d'un malaise après un effort violent. À cette occasion, il s'interroge sur son avenir auprès de **Judith, 24 ans, auteur de livres de bain pour enfants**. Il a peur de gâcher sa vieillesse en restant avec une fille trop jeune. D'autant qu'il a revu **Laurence, 44 ans, spécialiste de la raréfaction des castors...** On est tous prévenus qu'on va mourir, pas qu'on va vieillir. **Tarif Unique : 5€ Renseignements : 01 64 71 91 20 Réservations (nombre de places limité) : jriortord@cegetel.net**

## PERMANENCES DES ÉLUS

### Les mardis soirs en mairie de 17h00 à 18h30

**3 mai 2011 :** **M. Jean Louis Masson**, maire adjoint chargé des transports et des déplacements quotidiens.

**10 Mai 2011 :** **M<sup>me</sup> Corinne Magnifico**, maire adjointe chargée des sports.

**17 mai 2011 :** **M. Alain Taffoureau**, maire adjoint chargé des travaux et de la circulation.

**24 mai 2011 :** **M<sup>me</sup> Colette Llech**, maire adjointe chargée des solidarités, de l'insertion et de l'accessibilité handicapés.

**31 mai 2011 :** **M. Anselme Malmassari**, maire adjoint chargé des finances.

**7 juin 2011 :** **M<sup>me</sup> Jacqueline Cheviyer**, maire adjointe chargée de l'enfance et du scolaire.

**Du 26 avril au 21 mai**

**Exposition "Poules, oies, canards et cie" dans le cadre de À vous de lire**

Bibliothèque de l'Arcature - Renseignements : 01 64 71 51 73 ou 77

EXPOSITION

**Du 30 avril au 8 mai**

**Exposition de sculpture de Chantal Weirey**

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00, samedi et dimanche de 10h00 à 18h30. Renseignements au 01 64 71 91 20



CINÉ-CLUB

**La Fleur de mon secret**

**Lundi 2 mai à 20h45  
à la Ferme des Jeux**

1995 / Espagne / VO

Un film de Pedro Almodovar, avec Marisa Paredes, Rossy de Palma, ... Les déboires amoureux de Leo, reine du roman à l'eau de rose, qui n'arrive pas à remplir le contrat passé avec son éditeur. « Des larmes qui ne soulagent pas mais plutôt qui noient, de la douleur authentique », précise Almodovar. Renseignements : 01 64 71 91 28.



MUSIQUE

**Django's Dream,**

**Vendredi 6 mai à 20h45  
à la Ferme des Jeux**

Par le quartette de Claude Tissendier.

Jean Cocteau disait de Django Reinhardt : « C'est une guitare à voix humaine ». Dans une ambiance de cabaret, quatre musiciens lui rendent hommage dans le Manège de la Ferme des Jeux. Pilier du grand orchestre de Claude Bolling depuis plus de trente ans, le clarinettiste Claude Tissendier a réuni des musiciens de jazz chevronnés : les guitaristes Romain Brizemur et Luc Desroy ainsi que le contrebassiste Enzo Mucci. Django fait toujours rêver... Renseignements : 01 64 71 91 28



**Samedi 7 mai**

**Aubades en ville de la chorale Chanterelle**

▶ 10h15 : centre commercial du Moustier

▶ 11h00 : centre-ville

▶ 11h45 : centre commercial des Trois Rodes

Renseignements : 01 60 66 92 63

**Samedi 7 mai de 11h00 à 20h00**

**Journée culturelle de Fey Fouyapen**

Spécialités culinaires des Antilles, artisanat, tambours et musiques, etc.

La Buissonnière - Entrée gratuite - Renseignements : 06 69 05 61 67

**Samedi 7 mai à 20h30**

**Musiques actuelles** par les professeurs de l'École de musique

La Ferme des Jeux - Entrée libre - Renseignements : 01 64 71 51 28



**Samedi 7 et dimanche 8 mai de 10h00 à 18h00**

**Week-end "portes ouvertes" du refuge SPA de Vaux-le-Pénil (voir p.6)**

Renseignements : 01 60 56 54 60 ou <http://vauxlepenil.spa.asso.fr>

**Dimanche 8 mai**

**66<sup>ème</sup> anniversaire de la Victoire de 1945**

Rassemblement à 10h45 devant la Maison des Associations

Renseignements : 01 64 10 46 94

THÉÂTRE / HUMOUR

**Tournoi d'improvisation  
théâtrale amateur**

**Vendredi 13 et samedi 14 mai  
à la Ferme des Jeux (voir p.6)**

Renseignements : 01 64 71 91 28



**Mercredi 18 mai à 15h00**

**"Poules, poulettes et cie", spectacle de contes et comptines de Nathalie Perronnet et Annie Jullien-Baillet**

Bibliothèque de l'Arcature

Renseignements : 01 64 71 51 73 ou 77

**Vendredi 20 mai à 20h30**

**Musique et Poésie : "Le meilleur de la pop-rock des années 80"**

Bibliothèque de l'Arcature

Renseignements : 01 64 71 51 73 ou 77

**Dimanche 22 mai de 9h00 à 17h00**

**Grande braderie de printemps du Secours Populaire**

La Ferme des Jeux - Renseignement : 01 64 39 88 70

**Du lundi 23 mai au samedi 28 mai**

**Semaine "portes ouvertes" de l'École de Musique**

Venez découvrir le conservatoire municipal, ses instruments et ses activités, venez rencontrer ses professeurs. Éveil musical dès 4 ans, apprentissage instrumental à partir de 7 ans. Orchestres variés, ateliers rock/jazz...

Pré-inscriptions sur place - Renseignements : 01 64 71 51 28

**Mercredi 25 mai**

**Les pianistes font leur cinéma (mini-récital et film)**

La Ferme des Jeux

Programmation en cours

Renseignements : 01 64 71 91 28

**Jeudi 26 mai à 20h30**

**Bar des sciences : À quoi sert l'astronomie ? (en collaboration avec le Club Astronomie Melun Val de Seine)**

Proposé par l'Association de la Ferme des Jeux

Petit Théâtre de la Ferme des Jeux

Entrée libre, réservation indispensable : [assofermedesjeux@gmail.com](mailto:assofermedesjeux@gmail.com)

**Vendredi 27 mai à 20h30**

**"Festibaroque" : Bach, Telemann, le baroque allemand.**

**Concert de l'École de Musique.**

Église Saint Pierre Saint Paul

Renseignements : 01 64 71 51 28

**Dimanche 29 mai de 8h00 à 18h00**

**Vide grenier du Comité des Fêtes**

La Ferme des Jeux

Inscriptions des exposants à la Ferme des Jeux : samedi 14 mai de 9h00 à 12h00 (seulement pour les Pénivauxois) ; samedi 21 mai de 9h00 à 12h00 (ouvert à tous) - Renseignements : 01 64 71 91 20



CINÉ-CLUB

**En chair et en os**

**Lundi 6 juin à 20h45  
à la Ferme des Jeux**

1997 / Espagne / VO

Un film de Pedro Almodovar, avec Penelope Cruz, Javier Bardem, ...

Victor Plaza vit une nuit d'amour avec Elena, qu'il vient de rencontrer. Mais lorsqu'il se présente chez elle, quelques jours après leur brève rencontre, ce n'est pas lui qu'Elena attend mais son dealer...

Almodovar définit son film comme « un drame intense, baroque et sensuel (...) qui tient du thriller et de la tragédie classique ».

Renseignements : 01 64 71 91 28



**Reflots**  
Le magazine de l'information municipale - Mai 2011



Le magazine de l'information municipale :  
01 64 71 51 00 - [www.mairie-vaux-le-penil.fr](http://www.mairie-vaux-le-penil.fr)

**Directeur de publication :** Dominique Gastrein / **Rédacteur en chef :** Gilles Baudin / **Comité de rédaction :** Fabrice Boulard, François Leconte et Yann Linard / **Conception, maquette :** Aurélie Normand / **Impression :** Imprimerie de Mormant - 01 64 06 90 12. ©Photos Service Communication, Bernard Hup, Lionel Antoni, DR, InterAtlas 2011, Youri Lenquette, Raphael Lugassy, LesPetitsSuisses.com-Barquero. Ce magazine est imprimé sur papier recyclé.